

# CAMINO

## N° 81 MAI 2009

Cyber-bulletin international d'information  
du pèlerin et du randonneur  
bulletinCamino@aol.com

«Tous les Chemins mènent à Compostelle»

Le refuge de Mussidan a été entièrement rénové par l'association "Accueil des Pèlerins en Mussidanais" (voie de Vézelay) grâce à une gestion rigoureuse de la participation financière des pèlerins aux frais de fonctionnement. Il propose 5 couchages (+ un lit exceptionnel) et la cuisine. Les pèlerins doivent être munis de leur credential dûment visé aux étapes précédentes et prévenir la veille de leur arrivée au 06 70 38 00 68.

SANTIAGO, «CAPITALE SPIRITUELLE DE L'EUROPE» (PAPE JEAN-PAUL II)

## Chants liturgiques de Compostelle

Office et Messe (en espagnol et en latin) - Chants et psaumes pour le Chemin (en plusieurs langues européennes).

**Un double CD = 2 H d'écoute**

Préface de Mgr. Julián Barrio, Archevêque de Santiago.

Chœur européen du pèlerinage de la COMECE et Ensemble vocal de Salamanque.

### Santiago

Le dernier album du Frère

## André Gouzes

la COMMISSION DES EPISCOPATS DE LA CEE (COMECE)

Une production SYLVANES en partenariat avec

L'Album indispensable pour l'Année Saint Jacques 2010

Ecoutez des extraits de l'album et commandez en ligne sur :  
**www.sylvanet.com** (rubrique : Nouveautés 2008)  
ou commandez par téléphone : 05 65 99 58 76

### Comment faire pour ne pas avoir d'ampoules ?

Comme d'habitude, la réponse est dans la Bible: "40 ans tu en pris soin au désert, ils ne manquèrent de rien, ni leurs habits ne s'usèrent, ni leurs pieds n'enflèrent" (Néhémie, 9,21), ou encore "Ton pied n'a pas enflé, au cours de ces quarante ans!" (Deutéronome 8,4); etc.

Un pèlerinage de 40 ans, et pas une ampoule ! Pas une courroie de sandales qui a pété ! Vous me direz, ayant lu et relu en détail l'incroyable carnet de route du peuple Hébreu dans le Livre de l'Exode : "en 40 ans, ils n'ont fait que quelques centaines de kilomètres" (la distance que tout un chacun parcourt en 40 ans à raison de deux aller-retour quotidiens du lit à la télé...). Aller du Nil au Jourdain, aujourd'hui n'importe quel "bon" pèlerin de St Jacques vous le ferait en 2 semaines chrono (c'est même pas Burgos-Santiago !)...

C'est que justement, le pèlerinage-exode des hébreux n'est pas un péle-chrono ("je me donne 3 semaines pour arriver à la Terre Promise à raison de 30 kms par jour, demain je dors au Royal Louxor, etc."). Il y a d'abord les circonstances atténuantes à leur accorder : un groupe c'est long à démarrer, alors un peuple, imaginez...; un guide réticent (Moïse, pas du tout enclin à accepter la responsabilité de guide confiée par le Patron) ; des pèlerins rebelles (on bouffe mal, c'est quoi ce truc ramassé par terre qu'on nous donne à manger, où on est ?, quand est-ce qu'on arrive ?, c'est plein de scorpions, finalement on était encore mieux à la maison !) ; une météo défavorable (fait chaud, la fontaine d'Irache - pardon, du Rocher - à sec, même pas d'eau...) ; un balisage nul (eh oui, le coup des Dupont/d qui tournent en rond dans le désert, ce n'est pas Hergé qui l'a inventé !), etc. Il y a surtout le fait que s'ils ont mis 40 ans à arriver au But, c'est qu'il leur fallait arriver au moment propice : 40 ans c'est toute une symbolique pour dire l'endurcissement des hommes, leur lenteur à être prêt à rencontrer Dieu en sa Terre Promise, et toute la patience de Dieu !

Lire tout l'article sur <http://huguesd.chez-alice.fr/Comment%20ne%20pas%20avoir%20d'ampoules.htm>

**Compostelle 2000** vous rappelle son pèlerinage d'été qui se déroulera du **5 au 18 juillet 2009**

Pèlerinage auxquels se joignent des pèlerins à mobilité réduite. Quelques places restent disponibles pour ceux et celles qui souhaiteraient partager cette enrichissante expérience. Tous renseignements et informations complémentaires sont consultables soit sur le site de l'association, [www.compostelle2000.com](http://www.compostelle2000.com) soit directement auprès des accueillants au siège de l'association.

Nous avons parcouru, mon épouse et moi-même, le "Camino Francès" tout récemment, du 30/04/08 de St Palais au 03/06/08 à Santiago. Nous avons marché longtemps avec un couple allemand qui faisait le même chemin, avec une chienne "Border Colley" de grande taille. Elle s'appelait "Perro" - chien en espagnol -. Sa taille, celle d'un Golden Retriever.

Cela a été un supplice pour cette bête qui lançait des regards de tristesse et de soumission à son maître, qui pourtant le soignait bien. Les premières semaines les pelotes sous les pattes avaient été usées, et il fallait l'enduire de pommade. Pour arriver à Santiago, le chien avait des bandes autour de ses pattes avant, et des chaussettes pour limiter l'usure des pelotes. Pour dormir, il avait des sacs plastiques pour le protéger (?) de l'humidité - cette année il a plu beaucoup -. L'accès des refuges étant complètement interdit, malgré les demandes des autres pèlerins qui voyait cette bête souffrir, il lui fallait dormir dehors, seul, sous un banc, dans un coin... Les magasins lui sont complètement interdit - voir les très nombreux panneaux "perro prohibido".

Nous avons un chien de taille moyenne (25 kg), un "Kerry Blue Terrier", habitué aux randonnées de plus de 25/30 km, et nous nous sommes félicités de l'avoir laissé en pension (pas dans un refuge-prison, chez une personne privée). La plupart des jardins publics, espaces verts, ... leur sont interdit, et même certains lotissements ou rues - après Cizor Menor, par exemple -. Vous verrez d'ailleurs, que dans les fermes les chiens ne sont pas bien traités (chaînes de 1m, à laquelle le chien doit être attaché la plus grande partie de sa vie, vivant dans la boue, en Galice, entre-autre). Voilà ce que je veux vous dire. Concernant le problème des chiens errants, en Espagne, nous n'en avons vu que 3 ou 4, mais de grande taille (genre bergers allemands), qui ont détaillé lorsque je me suis montré menaçant à leur égard ! Ne le prenez pas avec vous, c'est la meilleure façon de l'aimer.

Avec tous mes bons souhaits pour votre Chemin, "Ultreïa y buen camino"  
Bernard Gagneur [bernard.gagneur\(chez\)nternet.fr](mailto:bernard.gagneur(chez)nternet.fr)

#### **APPEL AUX PELERINS DE PASSAGE DANS LE GERS FIN JUILLET 2009**

La fête de Saint Jacques prévue par l'association des Amis de Saint Jacques dans le Gers se déroulera le **26 juillet 2009** à l'abbaye de Flaran (au sud de Condom, avant Valence sur Baïse). Dans ce fleuron de l'architecture cistercienne, nous avons prévu diverses manifestations, en collaboration avec l'association des Amis de Flaran.

Entre autres, à 11h, une messe se déroulera dans ce superbe décor empreint de rigueur, de sobriété et d'harmonie. Nous aimerions recueillir la participation de quelques pèlerins, à qui nous demanderons la lecture de quelques textes, afin de faire résonner symboliquement la ferveur jacquaire comme au Moyen Age. Merci de téléphoner à Christiane COURTOIS : 05 62 06 72 47 pour confirmer votre présence ce jour là

Camino... et plus mon enthousiasme pour continuer à cheminer sur le Chemin magique de Compostelle est intact. Après m'être délecté de certains articles de votre dynamique bulletin, je me dis que je peux transmettre mon expérience aux jacquets et futurs jacquets par son intermédiaire.

J'ai commencé au Puy-en-Velay en mai 2006, seul, jusqu'à Cahors. En mai 2007, j'ai tenté, toujours seul, de Cahors à Puente-la-Reina mais j'ai été contraint d'abandonner à EAUZE suite à une infection à un pied. Des amis en Bretagne (Henri, Jean-Paul et Jean-Louis) qui marchaient avec moi au cours des randonnées d'entraînement hebdomadaires m'ont proposé de m'accompagner lors de ma prochaine tentative vers Saint-Jacques de Compostelle.

Le challenge n'allait pas tarder à se concrétiser puisque, rapidement remis de mon infection, nous (quatre compères brestois) partions en septembre 2007 de EAUZE pour viser Santo Domingo de la Calzada. Dès le deuxième jour, nous nous sommes retrouvés à trois, Jean-Paul a dû nous quitter suite à une lombalgie. Nous atteignîmes la cité des gallinacés à trois, ravis de la performance, des rencontres fantastiques et heureux du réveil de la spiritualité qui sommeillait parfois profondément en nous. Enfin, nous avons parcouru l'ultime tronçon entre Santo Domingo de la Calzada et Santiago en mai 2008. Fabuleuse aventure, partis à trois... et trois à l'arrivée !

A l'imitation de ce pèlerin que nous avons rencontré en septembre 2007 qui avouait : « Je ne suis heureux que sur le Chemin », (c'était sa cinquième année sur le Camino) nous avons le projet d'effectuer le pèlerinage du Puy-en-Velay jusqu'à Santiago en septembre et octobre 2009, puis de parcourir le Camino Portugese en 2010 et de terminer le Chemin de Compostelle démarré en 2007 à la Pointe Saint Matthieu, Finistère (aujourd'hui nous sommes arrivés à Quimperlé) par le Camino Norte en 2011.

J'ai fait la narration des années 2007 et 2008, accompagné d'albums photos sur un premier blog : <http://didier-gombert.spaces.live.com>, visitable sans limitation.

Je revis cette remarquable aventure en visionnant les 8 000 photos prises sur le Chemin en 2007 & 2008. J'ai mis sur le blog <http://picasaweb.google.fr/Didier.gbt.29> cinq albums (1200 pics) qui transcrit l'ambiance vécue en route vers Compostelle : Vous constaterez que ma vie, voire celle de certains amis, est centrée sur ce magnifique projet qu'est le Chemin de Saint Jacques de Compostelle. Ultime ! Joignez moi, interrogez-moi sans scrupule sur [didiergombert@orange.fr](mailto:didiergombert@orange.fr) A bientôt, Didier.

Sur la voie de Tours, en arrivant à Poitiers, si vous ne savez pas où loger : une ancienne pèlerine dispose - tout près du chemin vers la route de Fontaine Le Comte, à 200 m de l'Auberge de Jeunesse - d'un pavillon tranquille où je peux loger jusqu'à 6 personnes (3 ch et 1 canapé) avec possibilité d'utiliser la cuisine, s de b et lave linge, un jardin herbeux et clos peut accueillir des équidés. En donativo. tel : 06 82 28 93 46 si possible la veille, pour savoir où prendre la clé. Si vous êtes fatigué depuis le centre ville il y a des bus.

## Association internationale Via Francigena

**NOUVEAU : le Tshirt *omnes viae Romam perducunt* - tous les chemins mènent à Rome** conçu spécialement pour vous, les pèlerins de la Via Francigena !

Réalisé en coton gris ou blanc « Fruit of the Loom » S-M-L-XL, prix spécial de 13 Euro pour adhérents de l'Association internationale via Francigena, 16 Euro pour non-membres. Disponible auprès de votre coordinatrice, Mme Virginie Brouillard, 14 rue P. Joly, 95100 Argenteuil Tel. 09 53 35 65 98 ; 06 60 09 65 98 [France@francigena-international.org](http://France@francigena-international.org)

### L'Association Jacquaire d'Arancou a le plaisir de vous informer de l'ouverture d'un gîte d'étape sur la voie de Tours. Gîte ouvert toute l'année à compter du 07 mars 2009

**Nom du gîte : Gîte communal « Bourthaire ».**

**Situation géographique :** centre village d'ARANCOU 64270

entre SORDE L'ABBAYE (14 km) et ST-PALAIS (16 km) ou OSTABAT (32 km)

**Capacité d'hébergement :** 30 lits (90) **Tarifs :** Nuitée : 8 Euros petit déjeuner (facultatif) : 4 Euros

**Repas du soir (sur commande) :** 15 Euros

**Réservations au :** 05.59.38.42.65 (Mairie) ou 05.59.31.63.14 (Président de l'AJA)

**Coordonnées du gîte :** Gîte communal « Bourthaire » Place du Fronton 64270 ARANCOU

N° de tél : 05.59.38.31.59

Pour infos dans le bulletin Camino, j'ai mis en ligne le tracé détaillé de l'itinéraire balisé de la voie de Tours entre Mirambeau (17) et Saint Palais (64), sur les cartes IGN construites à partir du site Géoportail. Ce tracé, à jour 2009, ne figure à ma connaissance dans aucun guide ni site web. Pour d'évidentes raisons de droits, ces cartes ne sont pas en ligne, mais les personnes intéressées peuvent me contacter à [viaturonensis@orange.fr](mailto:viaturonensis@orange.fr) ou [compostellevt@orange.fr](mailto:compostellevt@orange.fr). Je me ferai un plaisir de leur indiquer l'adresse de la page où elles pourront les télécharger. Dominique

### Réponse à l'article de Bénédicte de Charente paru dans le Camino 79.

"Chère Bénédicte de Charente, Vos observations sur le comportement des femelles en chaleur sur le chemin m'ont beaucoup intéressé. Cette année, contrairement aux autres années, je prendrai donc des préservatifs au cas où je succomberai aux charmes de ces sirènes jacquaires.

Au delà de cette provocation, je tiens à vous dire que rien ne vous permet de vous approprier, vous, le clergé ou qui que ce soit, les chemins de Compostelle qui, s'ils ont un fondement religieux, sont aujourd'hui un patrimoine culturel sur lequel chacun est parfaitement libre de poser le regard qu'il souhaite. Ces chemins ne sont le monopole d'aucun groupe ou courant de pensée.

D'ailleurs, sans les subventions de l'Europe et des collectivités locales, ils seraient restés confidentiels, vous n'auriez quasiment aucun des hébergements confortables et si peu chers qu'ils vous offrent.

Moi, j'ai constaté que les meilleurs comportements, selon mes critères, n'étaient pas l'apanage des plus religieux, surtout lorsqu'ils se déplacent en groupe. J'y ai croisé de fabuleux mécréants dont les qualités humaines m'ont ébloui. Alors chère Bénédicte, ne vous arrosez pas le droit de décréter le vrai ou le faux : un peu de retenue et de lucidité seraient les bienvenus. Patrick de Bernin (Isère)

**A Lire !!** Le N° Hors série du pèlerin magazine .. **Compostelle l'appel du Chemin.**

Excellents textes historiques, ce N° donne l'envie de prendre son sac à dos et de (re) partir !  
100 pages dans toutes les bonnes librairies à 7 Euros ....

Je m'appelle maxime et j'ai marché sur ce merveilleux chemin en août et septembre 2008. J'ai cheminé avec 3 compagnons dont un (Robert) qui m'a accompagné jusqu'au bout, les deux autres (Jean-Pierre & Maurice), devant reprendre leur travail, sont repartis de St Jean Pied de Port. Avec Robert nous avons cheminé avec 2 beaux bâtons que j'avais réalisés et qui nous ont bien aidés à supporter nos fatigues. Mais je viens à l'objet de mon message : je portais un chapeau noir où j'avais fixé un cordon avec une coquille qui servait de serrage les jours venteux. Mais malheureusement j'ai perdu ce couvre-chef entre Miradoux et Lectoure. Je ne demande point de restitution mais je voudrais savoir si celui-ci à continué le chemin et je voulais souhaiter à celui qui l'a trouvé tous mes vœux de sympathie et de bonheur car je tenais à cet objet mais je serais heureux si j'apprenais qu'un pèlerin a continué le chemin avec. Je remercie tout les participants à ce bulletin que j'attends chaque mois avec impatience pour retrouver dans les petites histoires du Camino cet esprit que j'ai tant aimé et je passe un amical salut aux pèlerins et pèlerines qui me reconnaîtront et je les garderai à jamais dans un petit coin de mon cœur. Maxime maximeg(chez)free.fr

### **Saint Pèlerin entre Mythe et Histoire / lieux de culte en Europe (en italien)**

Commandité par l'Association Internationale Via Francigena, auteur Adelaide Trezzini Présidente, dédié à tous les pèlerins d'aujourd'hui.

L'introduction de Franco Cardini (spécialiste de renommée mondiale pour (ce qui concerne) les pèlerinages et les croisades) commence ainsi : "Parler de "pèlerinages pérégrins" peut sembler une plaisanterie, un jeu de mots. Ce n'est pas le cas. Certes, l'expression choisie pour qualifier ces lieux de pèlerinages, est amusante. Mais elle comprend un problème que les spécialistes des vies des saints connaissent bien, leurs noms sont parfois douteux. Cette recherche offre à ce propos un premier panorama du culte de saint Pèlerin-Pérégrin..."

C'est la reconstitution scientifique de la grande mosaïque du "SAINT PÈLERIN", commencée par hasard à Giornico sur la via francisca du St-Gottardo (Suisse) pour se prolonger à Auxerre et St-Denis, rejoindre le long de la Via Francigena Viterbe, Rome, Troie (Pouilles) jusqu'à Caltabellotta, au sud de la Sicile. Chacun des éléments, 16 lieux en Europe décrits par divers auteurs, est constitué d'une fiche qui met en évidence les caractéristiques communes :

- 1) époque de fondation, situation sur les voies de transit romaines, lombardes, francigènes.
- 2) similitude et diversité de dédicace à des saints ermites de provenance hypothétique française, grecque, syrienne, écossaise, mais tous appelés "PÈLERIN".

La première partie du volume intitulée "Du pèlerinage à la légende du saint pèlerin" est composée d'essais des plus grands médiévistes italiens et français, dont Michel Sot et André Vauchez. En annexe une biographie synthétique de saint Pèlerin martyr romain du IIème siècle, peut-être le premier de ce nom (aujourd'hui presque oublié) et l'iconographie de sept saints Pèlerins différents.

Parution février 2009, format 17x 24 cm, 176 pages en couleurs, 160 photos et illustrations, disponible : auprès de l'Association int. Via Francigena (20 / 25 Euro) [www.francigena-international.org](http://www.francigena-international.org) ou en librairie (28 Euro) ou [www.gangemeditore.it](http://www.gangemeditore.it), ISBN 88-492-1607-6

Mon mari et moi avons marché sur la voie de Vezelay en septembre 2008. Pendant une quinzaine de jours nous étions accompagnés de deux hollandaises **Maria et Iris qui allaient jusqu'à Santiago**. A Mussidan un problème lié à l'hébergement nous a séparés et nous n'avons pas pu les retrouver. Nous avons des photos d'elles que nous voudrions leur envoyer. Nous n'avons pas échangé nos coordonnées (adresse e-mail et numéro de téléphone) ; si vous les avez rencontrées et si vous avez des renseignements pourriez-vous les communiquer à [jean-paul-rosy\(chez\)orange.fr](mailto:jean-paul-rosy(chez)orange.fr)

### **L'ancien Carmel de Moissac (GR65) recherche des hospitaliers à partir d'avril contact : 05 63 04 62 21.**

Je me suis lancé dans les vidéos-montage sur la voie du piémont pyrénéen et sur la viatolosana. Bien que ce soit du travail d'amateur, je progresse dans l'utilisation de mon appareil photo et dans le vidéo montage.

Voici quelques vidéos que j'ai montées sur le Toulouse jacquaire :  
[http://www.youtube.com/view\\_play\\_list?p=A932814DF970A75D](http://www.youtube.com/view_play_list?p=A932814DF970A75D)  
<http://www.youtube.com/profile?user=vppyr&view=videos>

Je vous invite à lire mon récit de pèlerinage sur le chemin de la Côte.  
<http://blog.lumitoile.net/pages/santiago/santiago1.php>  
Jean Carfantan

**Bénédicte de Charente** nous envoie ce petit mail (suite à la publication de son texte Camino N° 79 de mars 2009). « *Merci d'avoir pris le risque de publier mon texte, et pardon d'avoir été excessive. J'ai appris une chose : si l'on arrive à faire taire ses émotions, c'est en lisant les autres que l'on avance. Bénédicte* ». (Ndlr : dans la vie tout est une question de mesure et de respect. Nous prenons acte de votre mail et pour nous cette affaire est bouclée !)

# VOTRE GUIDE CHEZ LEPERE EDITIONS

Achat et règlement sécurisé par CB sur le site

[www.chemin-compostelle.fr](http://www.chemin-compostelle.fr)

**CAMINO DEL NORTE**, (Irun, Bilbao, Santander, Gijon, Luarca, Ribadeo, Baamonde, Santiago). 23 Euros Franco de port

**LA VIA DE LA PLATA Tout en couleur !** (Séville – Mérida - Orense- Saint Jacques)  
**15 E. + 2.90 E de Port**

**CAMINO PORTUGAIS (Lisbonne - Porto - Valença - Santiago).**  
**22 E. + 2 E de Port**

**VEZELAY – LIMOGES – RONCEVAUX** (cartes en couleur de l'IGN).  
**22 E + 3.50 E de port**

**ARLES – TOULOUSE – AUCH – PAU – SOMPORT – PUENTE LA REINA**  
Edité en partenariat avec les Amis de Saint-Jacques en Quercy – Rouergue - Languedoc  
**20 E + 2.90 E de Port**

**Camino del Levante VALENCIA – TOLEDE – ZAMORA – OURENSE - SANTIAGO**

**Nouvelle éditions 2009 Le Camino Frances de Saint-JeanPied de Port à Compostelle et prolongement jusqu'à Fisterra (hébergement, explicatif de chemin, plan des villes, carte IGN). Prix port compris à 22.90 E**

**Nouvelle éditions 2009 le Chemin du Puy en Velay, Conques, Figeac, Cahors, Moissac, Saint-Jean Pied de Port (hébergement, explicatif de chemin, plan des villes, carte IGN). Prix port compris à 22.90 E**

---

LEPERE EDITIONS - 13 Le Bourg - 27 270 GRANDCAMP (Délai de livraison : 3 jours )

Tél : 02 32 46 34 99 [www.chemin-compostelle.fr](http://www.chemin-compostelle.fr)

NOM ..... PRENOM : .....

ADRESSE : .....

VILLE : ..... CODE POSTAL.....

souhaite recevoir le guide suivant : .....

Mail : .....@.....

Et joins un règlement (avec les frais de port) de : ..... Euros. Pour la Belgique, la Suisse, le Luxembourg, rajouter + 3 Euros. **Pour les Suisses et Belges, règlement par virement bancaire à ce N° Iban FR 76 3000 4014 5400 0003 6538320 BIC = BNPAFRPPCAE**